

Conflicting Narratives: War, Trauma and Memory in Iraqi Culture

Bearbeitet von
Stephan Milich, Friederike Pannewick, Leslie Tramontini

1. Auflage 2012. Buch. Hardcover
ISBN 978 3 89500 806 1
Format (B x L): 17 x 24 cm

[Weitere Fachgebiete > Literatur, Sprache > Literatur sonstiger Sprachräume > Literatur des Nahen Ostens & Nordafrikas](#)

Zu [Leseprobe](#)

schnell und portofrei erhältlich bei

**beck-shop.de**
DIE FACHBUCHHANDLUNG

Die Online-Fachbuchhandlung beck-shop.de ist spezialisiert auf Fachbücher, insbesondere Recht, Steuern und Wirtschaft. Im Sortiment finden Sie alle Medien (Bücher, Zeitschriften, CDs, eBooks, etc.) aller Verlage. Ergänzt wird das Programm durch Services wie Neuerscheinungsdienst oder Zusammenstellungen von Büchern zu Sonderpreisen. Der Shop führt mehr als 8 Millionen Produkte.

Table of Contents

Acknowledgments	IX
Introduction	XI
I Cultural and Political Narratives	
<i>Fatima Mohsen</i> Debating Iraqi Culture: Intellectuals between the Inside and the Outside	5
<i>Leslie Tramontini</i> The Struggle for Representation: The Internal Iraqi Dispute over Cultural Production in Baathist Iraq	25
<i>Hala Fattah</i> Hashemite Iraq and the Pitfalls of Memory in the Recollections of Two Respondents to the Iraqi Oral History Project	49
II Poetics of Trauma	
<i>Friederike Pannewick</i> Dancing Letters: The Art of Subversion in Sinān Anṭūn's Novel <i>I'jām</i>	65
<i>Wiebke Walther</i> Between Heroism, Hesitancy, Resignation and New Hope: The Iran-Iraq War 1980–1988 in Iraqi Poetry	75
<i>Amatzia Baram, Achim Rohde, Ronen Zeidel</i> Between the Unknown Soldier Monument and the Cemetery: Commemorating Fallen Soldiers in Iraq, 1958–2010	109
<i>Flayḥ Rikābī</i> Time and Place in Contemporary Iraqi Poetry post-2003: An Inner Iraqi Perspective	125
<i>Stephan Milich</i> The Other Martyr: The Trauma of War and Exile in the Poetry of Kamāl Sabtī (1955–2006)	141

III The Dialectic of Home and Exile

Christiane Schlote

Iraqi Playwrights and the (Un)Reality of War 161

Abdulwahid Lu'lu'a

Iraqi Poetry of the Diaspora 181

Astrid Ottosson al-Bitar

Another Story to Be Told: Iraqi Novels of Exile in Sweden 199

Andreas Pflitsch

Violence from a Distance: Trauma in Iraqi-German Literature 215

IV *Shahādāt*: Essays on the Poetic Semantics of the “Iraqi Place”

Atef Botros

Place and Memory: Writing the “Iraqi Place” 227

Haydar Sa'īd

Najaf: Beyond Theology and Dreams 231

Aḥmad Sa' dāwī

Thawra City: Native Dust in the Wind 237

Ṣafā' Alwān

Qal'at Sukkar: City of Three Gardens 245

Jāsim 'Āṣī

War Turf: Nights and Days 253

Abbas Khider

Switzerland: Kingdom beyond the Sun 259

List of Contributors

265

Acknowledgments

The transcription of Arabic names has been adapted according to the IJMES system; however, common names and notions (e. g. Saddam Hussein, Baath, etc.; or terms that are by now widely used by a Western public) have been left in their commonly used spelling without transcription signs.

In addition to expressing our gratitude to the contributors, for whose patience and perseverance during a demanding editorial process we are very grateful, we would like to thank the editorial team, esp. Monika Hasenmüller who has patiently and efficiently supervised all the editing processes; also thanks to Nuray Atmaca, Clara Biermann, Vinzenz Hokema and Thomas Kieschnick for their help in transcribing the names and their editorial assistance. We are also grateful to Paul Bowman and Kirsten Scheid for reviewing most of the articles in this volume; their professionalism and perseverance in the long process of style editing were extremely helpful.

This book grew out of the conference “Cultural Voices of a Fragmented Nation: War, Trauma and Remembrance in Contemporary Iraq” that took place from December 11 – 13, 2008, at the Center for Near and Middle Eastern Studies (CNMS) at the Philipps-Universität, Marburg. The conference was held in cooperation with “Europe in the Middle East – The Middle East in Europe” (EUME), a research program of the Wissenschaftskolleg zu Berlin, the Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, and the Fritz Thyssen Foundation. We would like to express our thanks to Georges Khalil, the coordinator of EUME and his colleague Christine Hofmann for all their support. We are grateful to the Fritz Thyssen Foundation and the Center for Near and Middle East Studies at the Philipps-Universität Marburg for enabling us to publish this volume. We have also greatly valued Dr. Ludwig Reichert Verlag’s kind support and attractive presentation as well as Sigrun Kotb’s reliable assistance.

Stephan Milich, Friederike Pannewick, Leslie Tramontini – Marburg, November 2011